

RESSURSARK – LYTTEMATERIELL - FREMMEDSPRÅK

Tittel: México y Noruega (2013) – Spansk II

Kort beskrivelse:

SPANSK: Dos mujeres hablan sobre sus experiencias como inmigrantes: María como inmigrante mexicana en Noruega y Kari, como inmigrante noruega en México.

NORSK: Temaet for samtalene er å diskutere erfaringer med integrasjon.

Først intervjues María fra Mexico om det å bo i Norge. Hun har bodd i Oslo og synes nok at kulden, mørket om vinteren og de strukturerte nordmennene har vært en utfordring.

Kari har bodd i Mexico og snakker spansk flytende noe som hun mener er nøkkelen til å lære både folk og kultur å kjenne. Hennes erfaringer er positive og det har vært lett å få venner. Hun ser imidlertid både fordeler og ulemper ved meksikanernes fleksible omgangsform.

Kommentar:

Denne lytteteksten egner seg godt for sterke elever.

Oppgaver for refleksjon/diskusjon/samtale

Spørsmål på norsk:

1. Hva tenker María om nordmenn og deres omgangsformer? Kjenner du deg igjen i det hun sier?
2. Hvilke erfaringer har Kari med meksikanere og inkludering?
3. Hva synes du om nordmenn og inkludering? Er vi lette eller vanskelige å komme i kontakt med?

Preguntas en español:

1. ¿Qué piensa María de los noruegos, su forma de ser y su vida social? ¿Estás de acuerdo?
2. ¿Cuáles son las experiencias de Kari con los mexicanos y su manera de recibir e incluir a los extranjeros?
3. ¿Y cómo son los noruegos? ¿Es fácil o difícil obtener contacto con nosotros en tu opinión?

Kompetansemål:

Språklæring

- utnytte erfaringer med språklæring for å videreutvikle sin flerspråklighet
- utnytte ulike kilder for autentiske tekster i egen språklæring
- beskrive og vurdere egen framgang med å lære det nye språket

Kommunikasjon

- forstå innholdet i skriftlige og muntlige autentiske tekster i ulike sjangere
- kommunisere med god uttale og intonasjon
- velge og bruke lytte-, tale-, lese- og skrivestrategier tilpasset formål, situasjon og sjanger

Språk, kultur og samfunn

- drøfte sider ved dagligliv, tradisjoner, skikker og levemåter i språkområdet og i Norge
- beskrive sentrale sider ved språkområdets kultur og gi uttrykk for opplevelser knyttet til dette
- drøfte hvordan språkkunnskaper og kulturinnsikt kan fremme flerkulturelt samarbeid og forståelse